



校园文库①启蒙教育

中国的桥

蔡继福 编著

阅 读 改 变 人 生

少年儿童出版社



- 1 世界第一赵州桥
- 7 灞陵伤别古灞桥
- 12 津桥晓月天津桥
- 18 奇丽多姿宝带桥
- 23 四川灌县珠浦桥
- 29 广东潮安湘子桥
- 35 七七事变卢沟桥
- 42 大渡河上泸定桥
- 47 浙江临海灵江桥
- 50 飞虹千丈洛阳桥
- 55 天下无桥长此桥
- 60 长虹飞架虎渡桥



- 66 云南永平霁虹桥
71 千古黄河一道桥
77 程阳侗族永济桥
82 绍兴最老八字桥
86 桂林胜景数花桥
90 瘦西湖中五亭桥
96 断桥残雪说断桥
101 三潭印月九曲桥
106 姑苏城外游枫桥
111 盘门三景吴门桥
115 四门杀敌塘湾桥
121 青浦漕港放生桥
127 颐和园中玉带桥
131 苏州河上第一桥
138 威震敌胆小石桥
142 吴淞江上抗战桥
147 横空出世南浦桥
151 双龙戏珠杨浦桥

shì jiè dì yī Zhàozhōu Qiáo
世界第一赵州桥

Hé běi Shěng Zhào Xiàn gǔ chēng Zhàozhōu Zhào jùn zài chéng nán
河北省赵县, 古称赵州、赵郡, 在城南
wǔ lǐ de Xiáo Hé shàng yǒu zuò Ān jì Qiáo yòu míng dà shí Qiáo Zhào
五里的洺河上, 有座安济桥, 又名大石桥、赵
zhōu Qiáo
州桥。

Zhàozhōu Qiáo quán qiáo cháng mǐ kuān mǐ shì yí zuò
赵州桥, 全桥长 64.4 米, 宽 9 米, 是一座
dān kǒng yuán hú chǎng jiān gōng qiáo yóu dào dú lì shí gōng zǔ
单孔、圆弧、敞肩拱桥, 由 28 道独立石拱组
chéng
成。



· 中国的桥 ·

yì dānkǒngjìngkuà mǐ kuà dù dà ér hú xíng píng qiáo
一单孔净跨 37.02 米, 跨度大而弧形平。桥
gǒngjiān chāng kāi dà shí gǒng shàng liǎng duān gè jiàn liǎng gè xiǎo gǒng
拱肩敞开, 大石拱上两端各建两个小拱,
zhè yí shè jì kě jiǎn shǎo shuǐ liú zǔ lì yòu kě jiǎn qīng dà gǒng quàn hé
这一设计, 可减少水流阻力, 又可减轻大拱券和
dì jiǎo de zài zhòng gòu sī jīng qiǎo tè bié shì gǒngjiān jiā gǒng de chāng
地脚的载重, 构思精巧, 特别是拱肩加拱的敞
jiāngǒng xíng qiáo shì shì jiè qiáo liáng shǐ shàng de chuàng jǔ
肩拱形桥, 是世界桥梁史上的创举。

Táng cháo zǎi xiàng Zhāng Jiā zhēn xuàn xiě de Zhào zhōu dà shí qiáo
唐朝宰相张嘉贞撰写的《赵州大石桥
Míng jì zǎi Zhào jùn Xiáo Hé shí qiáo Suí cháo Lǐ Chūn zhī jì yě zhì
铭》记载: “赵郡洺河石桥, 隋朝李春之迹也。制
zào qí tè rén bù zhī qí suǒ yǐ wéi zhè gào su rén men Zhào zhōu Qiáo
造奇特, 人不知其所以为。”这告诉人们, 赵州桥
shì Suí cháo gōng jiàng Lǐ Chūn zhǔ chí jiàn zào de
是隋朝工匠李春主持建造的。

Zhào zhōu Qiáo jiàn chéng yú Suí Yáng dì dà yè yuán nián (gōng yuán
赵州桥建成于隋炀帝大业元年(公元
nián Zhào zhōu Qiáo de chǎng jiān shí gǒng de zuì dà kuà dù shì
605 年)。赵州桥的敞肩石拱的最大跨度, 是
dāng shí shì jiè jì lù de bǎo chí zhě zhè yí jì lù bǎo chí cháng dá qī bǎi
当时世界记录的保持者。这一记录保持长达七百
sān shí duō nián Ōu zhōu zhí dào nián Fǎ guó cái jiàn chéng Sài lán
三十多年。欧洲直到 1339 年法国才建成赛兰
tè chǎng jiān Gǒng qiáo tā de dà gǒng suī bǐ Zhào zhōu Qiáo dà dàn kuān
特敞肩拱桥, 它的大拱虽比赵州桥大, 但宽



dù hái bú dàoZhàozhōuQiáo de yí bàn zhēnzhèng de chǎngjiānyuán hú
度还不到赵州桥的一半。真正的敞肩圆弧
gǒngqiáo Ōu zhōu zhí dào shì jì cái chū xiàn Zhào zhōu Qiáo shì
拱桥,欧洲直到19世纪才出现。赵州桥是
Zhōngguó jí shì jiè shàngxiàncún zuì gǔ lǎo de chǎngjiānshígǒngqiáo

中国及世界上现存最古老的敞肩石拱桥。

yì qiānsānbǎiduōniánqián Zhàozhōu shìHuáběi dì qū shuǐ lù jiāo
一千三百多年前,赵州是华北地区水陆交
tōng de yàodào nán lái běi wǎng de xíng rén chē liàng yí dàoZhàozhōu jiù
通的要道,南来北往的行人车辆,一到赵州,就
bèiXiáo Hé jié zhù rénmen pò qiè yào zài zhè lǐ zào qiáo
被洸河截住,人们迫切要在这里造桥。

zhè ge yuàn wàng bèi gōng jiàng zǔ shī yé Lǚ Bān zhī dào le tā cóng
这个愿望被工匠祖师爷鲁班知道了,他从
yuǎn dào gǎn lái jué xīn wèi zhè lǐ de bǎi xìng zào fú jiàn qiáo Lǚ Bān de
远道赶来,决心为这里的百姓造福建桥。鲁班的
jué xīn gǎn dòng le Shàng dì pài shén tóng xià fán chèn zhe yuè guāng
决心,感动了上帝,派神童下凡,趁着月光,
shēn yè gǎn zhe yáng qún lái dào Xiáo Hé zào qiáo gōng dì dùn shí yáng qún
深夜赶着羊群来到洸河造桥工地,顿时,羊群
biàn chéng zào qiáo suǒ xū de gè zhǒng shí liào Lǚ Bān xǐng lái yí jiàn shí
变成造桥所需的各种石料。鲁班醒来,一见石
liào rú huò zhì bǎo lì jí diǎn rán dēng long huǒ bǎ kāi shǐ zào qiáo tiān
料,如获至宝,立即点燃灯笼火把,开始造桥。天
liàng yí kàn guī lì xíng wēi de Zhàozhōu Qiáo yóu rú wò lóng héng kuà
亮一看,瑰丽雄伟的赵州桥,犹如卧龙,横跨
Xiáo Hé zhī shàng
洸河之上。

· 中国的桥 ·

xǐ xūnjīngdòng le bā xiān zhī yī de ZhāngGuǒlǎo tā bù xiāng xìn
喜讯惊动了八仙之一的张果老,他不相信
Lǚ Bānyóuzhème dà de běnlǐng jiù dào qí zhemáo lú yuē le Chái wáng yē
鲁班有这么大的本领,就倒骑着毛驴约了柴王爷
hé Sòng Tàizǔ Zhào Kuāng yīn yì qǐ lái dào qiáo shàng shì shì dà shí qiáo
和宋太祖赵匡胤,一起来到桥上试试大石桥
jiū jīng yǒu duō me láo gù ZhāngGuǒlǎo qí zhemáo lú lú bèi shàng guā
究竟有多么牢固。张果老骑着毛驴,驴背上挂
zhe dà lian Chái wáng yē tuī zhe xiǎo chē diàn hòu Zhào Kuāng yīn jū zhōng
着褡裢,柴王爷推着小车殿后,赵匡胤居中
lā chē xiàng shí qiáo zǒu lái tā men dào le qiáo tóu jiù wèn Lǚ Bān
拉车,向石桥走来。他们到了桥头就问鲁班:
qiáo néng jīng de qǐ wǒ men zǒu ma Lǚ Bān huí dá shuō kě yǐ dàn tā
“桥能经得起我们走吗?鲁班回答说可以,但他
bù zhī dào máo lú bèi shàng de dà lian lǐ zhuāng zhe tài yáng yuè liang hé
不知道毛驴背上的褡裢里装着太阳、月亮和
xīng xīng xiǎo chē shàng zhuāng zhe sān shān wǔ yuè yóu yú qiáo fù zài guò
星星,小车上装着三山五岳。由于桥负载过
zhòng bèi yā de yáo yáo huàng huàng Lǚ Bān jí le gǎn jīn cóng qiáo
重,被压得摇摇晃晃。鲁班急了,赶紧从桥
shàng tiào rù shuǐ zhōng yòng shuāng shǒu tuō zhe qiáo shēn wěn zhù le dà
上跳入水中,用双手托着桥身,稳住了大
qiáo máo lú guò qiáo hěn chī lì yòng lì guò měng zài qiáo shàng tà chū
桥。毛驴过桥很吃力,用力过猛,在桥上踏出
le tí yìn xiǎo chē zài shí bǎn shàng yà chū le yí dào shēng gōu Chái wáng
了蹄印。小车在石板上轧出了一道深沟,柴王
yē tuī chē guò měng diē le yì jiǎo yì xī zhuó dì liú xià le yí gè xī
爷推车过猛,跌了一跤,一膝着地,留下了一个膝



gài yìn ZhāngGuǒlǎohuāng le dòu lì luò zài qiáoshang dǎ xià gè yuán
盖印。张果老慌了,斗笠落在桥上,打下个圆
kēng Lǚ Bānyòng lì tuōqiáo zài qiáo de dōng cè liú xià le shēnshēn de
坑。鲁班用力托桥,在桥的东侧留下了深深的
shǒu yìn jiù zhèyàng jī zhì de Lǚ Bān zhànshèng le shénxiān hé dì
手印。就这样,机智的鲁班,战胜了神仙和帝
wáng Zhào zhōu Qiáo ān rán wú yàng
王,赵州桥安然无恙。

nián xiū lǐ Zhào zhōu Qiáo shí lú tí yìn chē zhé gōu xī gài
1953年修理赵州桥时,驴蹄印、车辙沟、膝盖
yìn děng xiān jì yǐ jí Lǚ Bān lì tuō dà qiáo de shǒu yìn dōu kě kàn de
印等仙迹,以及鲁班力托大桥的手印,都可看得
qīng qīng chǔ chǔ
清清楚楚。

zhè ge měi lì dòng rén de chuán shuō qiān bǎi nián lái guǎng fàn liú
这个美丽动人的传说,千百年来,广泛流
chuán mǐn jiān gē wǔ jù Xiǎo Fàng Niú zhōng yǒu zhè yàng yí duàn chàng
传,民间歌舞剧《小放牛》中有这样一段唱
cí
词:

Zhào zhōu Qiáo shén me rén er xiū yù shí lán gān shén me rén er
“赵州桥什么人儿修?玉石栏杆什么人儿
liú shén me rén qí lú qiáo shàng zǒu shén me rén tuī chē yà le yí dào
留?什么人骑驴桥上走?什么人推车轧了一道
gōu
沟?

Zhào zhōu Qiáo Lǚ Bān yé ye xiū yù shí lán gān shèng rén liú
“赵州桥鲁班爷爷修,玉石栏杆圣人留,

· 中国的桥 · _____

Zhāng Guǒ lǎo qí lú qiáo shàng zǒu Chái wáng yē tuī chē yà le yí dào

张 果 老 骑 驴 桥 上 走，柴 王 爷 推 车 轧 了 一 道
gōu
沟。”

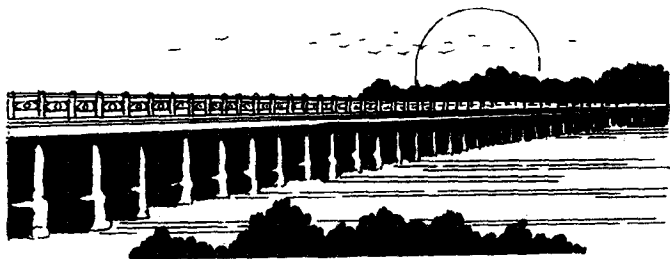


Bà líng shāng bié gǔ Bà Qiáo
灞陵伤别古霸桥

gǔ chéng Xī ān céng shì wǒ guó Xī Zhōu Qín Hàn Suí Táng děng shí
古城西安，曾是我国西周、秦汉、隋唐等十
duō gè cháo dài de dū chéng wèi jū wǒ guó liù dà gǔ dū zhī shǒu
多个朝代的都城，位居我国六大古都之首。

zài Xī ān Shì yǐ dōng èr shí lǐ yǒu yī zuò Bà Qiáo yǐ yǒu liǎng qiān
在西安市以东二十里有一座霸桥，已有两千
duō nián de lì shǐ shì lì shǐ shàng fù yǒu shī qíng huà yì de dà qiáo
多年的历史，是历史上富有诗情画意的大桥。

jīn tiān de Bà Qiáo quán qiáo cháng mǐ kuān yuē mǐ
今天的霸桥，全长 389 米，宽约 10 米，
gòng kǒng kuān chāng píng tǎn shì Xī ān dào Tóng guān de jiāo tōng yào
共 64 孔，宽敞平坦，是西安到潼关的交通要



· 中国的桥 ·

dào yòu shì wén wù bǎo hù dān wèi
道,又是文物保护单位。

Chūn qiū chū qī Qín Mù gōng gōng miè shí èr guó chēng bà Xī róng
春秋初期,秦穆公攻灭十二国,称霸西戎,
yòu yǔ dōng fāng zhū hóu zhēng xióng wèi le xiǎn qí bà yè gǎi zī Shuǐ wéi
又与东方诸侯争雄,为了显其霸业,改滋水为
Bà Shuǐ yòu jiào Bà Shuǐ zài Bà Shuǐ shàng xiū zhù qiáo liáng suǒ yǐ chēng
霸水,又叫霸水,在霸水上修筑桥梁,所以称
Bà Qiáo Qín wáng zhèng èr shí èr nián gōng yuán qián nián Qín
霸桥。秦王政二十二年(公元前225年),秦
Shǐ huáng pài dà jiāng Wáng Jiǎn shuài lǐng liú shí wàn dà jūn gōng dǎ Chǔ
始皇派大将王翦率领六十万大军,攻打楚
guó Qín wáng qīn zì sòng zhì Bà shàng yǐ shì ēn zhòng Chǔ Hàn xiāng
国,秦王亲自送至霸上,以示恩重。楚汉相
zhēng shí Xiàng Yǔ bǎi xià hóng mén yàn àn cáng shā jī Pèi gōng Liú Bāng
争时,项羽摆下鸿门宴,暗藏杀机,沛公刘邦
jiù cóng Bà shàng chū táo bì miǎn le yì chǎng shā shēn zhī huò
就从霸上出逃,避免了一场杀身之祸。

Táng dài dà shī rén Lǐ Bái zài Yì Qín é cí zhōng xiě dào xiǎo
唐代大诗人李白在《忆秦娥》词中写道:“箫
shēng yè Qín é mèng duàn Qín lóu yuè Qín lóu yuè nián nián liǔ sè Bà
声咽,秦娥梦断秦楼月。秦楼月,年年柳色,霸
Líng shāng bié shī rén Wáng Zhī huàn de Sòng bié shī xiě dào yáng liǔ
陵伤别。”诗人王之涣的《送别》诗写道:“杨柳
dōng fēng shù qīng qīng jiā yù hé jìn lái pān zhé kǔ yīng wéi bié lí duō
东风树,青青夹御河,近来攀折苦,应为别离多。”
zhè xiē shī jù dōu miáo shù le zhé liǔ sòng bié de chǎng miàn fǎn yǐng le lí
这些诗句都描述了折柳送别的场面,反映了离



rénzhīduō jì xī bié zhīqíng
人之多及惜别之情。

jù Qīngcháo Xī ān Fǔ Zhì jì zǎi Bà líng qiáo biān duō gǔ liǔ
据清朝《西安府志》记载：“灞陵桥边多古柳，
chūnfēng pī fú fēi xù rú xuě zèng bié pān tiáo àn rán shén shāng
春风披拂，飞絮如雪，赠别攀条，黯然神伤。”
shēng dòng miáo huì le Bā Qiáo liǎng àn yáng liǔ wàn zhū chūn tiān gǔ yǔ
生动描绘了灞桥两岸，杨柳万株，春天谷雨
qián hòu yáng liǔ yáng huā tǔ xù suí fēng mǎn tiān fēi wǔ yóu rú dà xuě
前后，杨柳扬花吐絮，随风满天飞舞，犹如大雪
fēn fēi ér dào dōng tiān zé xuě jì fēng hán shā míng shí lù suǒ yǐ yǒu
纷飞。而到冬天，则雪霁风寒，沙明石露，所以有

Bà liǔ líng fēng xuě zhī chēng yóu yú Bā Qiáo duō liǔ rén mēn sòng
“灞柳(陵)风雪”之称。由于灞桥多柳，人们送
bié qīn yǒu cháng zhé liǔ zhī zèng bié zhé liǔ zèng bié de xí sú liǎng qiān
别亲友，常折柳枝赠别。折柳赠别的习俗两千
nián qián de Hān dài yǐ yǒu liú chuán hòu shì
年前的汉代已有，流传后世。

Qīngcháo mò nián Bā Guó Lián jūn gōng dǎ Běi jīng Cí xǐ tài hòu
清朝末年，八国联军攻打北京，慈禧太后
cāng huáng chū táo Xī ān bì nǎn děng dǎo qiān dīng sǎng quán rǔ guó de
仓皇出逃西安避难。等到签订丧权辱国的
Xīn chǒu Tiáo yuē zhī hòu nào le yì chǎng liǎng gōng huí luán de chǒu
《辛丑条约》之后，闹了一场“两宫回銮”的丑
jù lìng wén wǔ bǎi guān sòng dào Bā Qiáo wéi zhǐ
剧，令文武百官送到灞桥为止。

Bā Qiáo cháng zǎo Bā Shuǐ chōng huǐ yóu yú Bā Qiáo dì wèi zhòng
灞桥常遭灞水冲毁，由于灞桥地位重

· 中国的桥 ·

yào zì Hàn dài yǐ lái liǎng qiān duō nián jiān huǐ xiū pín fán qí yuán yīn
要,自汉代以来,两千多年间,毁修频繁,其原因
dōu yǔ Bà Shuǐ yǒu guān Bà Shuǐ de yuán tóu zài Lán tián Xiāng dōng nán Qín
都与灞水有关。灞水的源头在蓝田县东南秦
Lǐng Dào huí Gǔ sì zhōu shù mù cháng zāo lán fá biǎo tǔ sōng sǎn měi féng
岭倒回谷,四周树木常遭滥伐,表土松散,每逢
xià qiū shān hóng bào fā dà liàng ní shā suí liú ér xià shǐ hé chuáng yū
夏秋山洪暴发,大量泥沙随流而下,使河床淤
gāo qiáo xià jìng kòng jiǎn shǎo jī liú chōng jī qiáo dūn wēi jí qiáo miàn
高,桥下净空减少,激流冲击桥墩,危及桥面。
ér qiě dà shuǐ hào dàng chōng jué dī àn hé miàn zēng kuān jù shǐ shū
而且大水浩荡,冲决堤岸,河面增宽。据史书
jì zǎi cóng Qīng cháo Qián lóng zhōng yè zhì Dào guāng chū nián liù shí nián
记载,从清朝乾隆中叶至道光初年,六十年
jiān hé miàn zēng kuān le wǔ shí duō zhàng cóng Yuán cháo Zhèng sān
间,河面增宽了五十多丈。从元朝至正三
nián gōng yuán nián zhì Qīng cháo Dào guāng shí sān nián gōng
年(公元 1343 年)至清朝道光十三年(公
yuán nián wǔ bǎi nián jiān qiáo cháng cóng yú mǐ zēng jiā
元 1833 年),五百年间,桥长从 130 余米,增加
dào jìn mǐ
到近 400 米。

xiàn zài de Bà Qiáo chóng jiàn yú Qīng cháo Dào guāng shí sì nián
现在的灞桥重建于清朝道光十四年
gōng yuán nián zhí dào nián gǎi jiàn shí réng rán líng jià
(公元 1834 年),直到 1957 年改建时,仍然凌架
yú Bà Shuǐ zhī shàng qiáo shēn bǎn báo dūn qīng xiān qiǎo xiù lì qiáo
于灞水之上。桥身板薄墩轻,纤巧秀丽,桥



shànglánzhùzhì bǐ chángtiān bì shuǐ Bǎ Qiáoyóu rú chánglóngwò bō
上 栏柱栉比，长 天碧水。灞桥犹如长龙卧波，
shuǐtiān yí sè fēnwàiyāoráo jīn nián lái Bǎ Qiáoqiáotóu hé Bǎ Shuǐ
水天一色，分外妖娆。近年来，灞桥桥头和灞水
liǎngàn shùshí lǐ cháng dī shàng xīn zhí yáng liǔ shí wàn zhū Bǎ liǔ
两岸数十里长堤上，新植杨柳十万株，“灞柳
fēng xuě de gǔ jǐng yòu xiǎn xīn zī
风雪”的古景，又显新姿。

Jīn Qiáoxiǎoyuè Tiān jīn Qiáo
津桥晓月天津桥

jiǔ cháo gǔ dū Luò yáng zài dào Lóng mén Shí kǔ de Lóng mén dào
九朝古都洛阳，在到龙门石窟的龙门道
shàng yǒu yī zuò Tiān jīn Qiáo tā shǐ jiàn yú Suí cháo Dà yè yuán nián
上，有一座天津桥。它始建于隋朝大业元年
gōng yuán nián gēn jù Táng cháo Yuán Hé Jùn Xiàn Zhì jì
(公元605年)。根据唐朝《元和郡县志》记
zǎi zhè zuò cháng dá mǐ de dà fú qiáo shì bǎ xǔ duō sōu dà
载：这座长达500米的大浮桥，是把许多艘大
chuán yòng suǒ liàn yī zhī yī zhī lián zài yī qǐ shàng pū jù dà de mù
船，用锁链一只一只连在一起，上铺巨大的木



bǎn xíngchéng yí zuòhéngkuàLuòShuǐshàng de dà fú qiáo qiáo shì nán
板,形成一座横跨洛水上大浮桥。桥是南
běifāngxiàng qiáo de běi duān yǔ Luòyáng huángchéng de Duān Mén xiāng
北方向,桥的北端与洛阳皇城的端门相
hū yīng qiáo de nán duān yǔ cháng dá shí lǐ de Luòyáng Dìng dǐng mén dà
呼应,桥的南端与长达十里的洛阳定鼎门大
jiē xiāng lián shì Suí cháo dōng jīng chéng nán lái běi wǎng de jiāo tōng yào
街相连,是隋朝东都城南北往的交通要
dào gǔ dài huáng dì chēng tiān zǐ Luòyáng yòu shì huáng dì jū zhù de
道。古代皇帝称天子,洛阳又是皇帝居住的
dì fāng yǐ qiáo tōng tiān suǒ yǐ chēng zhī wéi Tiān jīn Qiáo
地方,以桥通天,所以称之为“天津桥”。

fú qiáo shì yóu Suí cháo dà chén zhù míng de jiàn zhù jiā yǔ wén kāi
浮桥是由隋朝大臣、著名的建筑家宇文恺
zhǔ chí xiū jiàn huáng dì mìng tā fù zé yíng jiàn fāng yuán 73 lǐ de dōng
主持修建。皇帝命他负责营建方圆73里的东
dōng Luò yáng ér Luò Shuǐ yòu héng gèn qí jiān wèi le bǎo zhèng yùn shū
都洛阳,而洛水又横亘其间,为了保证运输
chàng tōng shǒu xiān bì xū zài Luò Shuǐ shàng jià qǐ qiáo liáng wèi le shǐ
畅通,首先必须在洛水上架起桥梁。为了使
Suí Yáng dì chéng zuò de gāo dà lóu chuán néng shùn lì tōng guò jīng guò jīng
隋炀帝乘坐的高大楼船能顺利通过,经过精
xīn shè jì zài qiáo de zhōng jiān kě yǐ kāi hé zài qiáo de nán běi liǎng
心设计,在桥的中间,可以开合。在桥的南北两
duān qiáo tóu jiàn yǒu chóng lóu sì suǒ gāo bǎi yú zhàng měi dāng líng
端桥头,建有重楼四所,高百余丈。每当凌
chén shí fēn xiǎo yuè hái xié guà tiān biān Tiān jīn Qiáo shàng yǐ shì rén shēng
晨时分,晓月还斜挂天边,天津桥上已是人声

· 中国的桥 ·

dǐng fèi chēmǎwǎng lái yóu rú liú shuǐ bú duàn

鼎沸,车马往来,犹如流水不断。

Tiān jīn Qiáo zào hǎo hòu měi dāng huáng dì huò wáng gōng dà chén

天津桥造好后,每当皇帝或王公大臣

guò qiáo chū xún huò yóu wán biàn yào jìng hé Luò Shuǐ zhōng chuán zhī yào

过桥出巡或游玩,便要“净河”,洛水中船只要

tíng háng guò hé xíng rén yào huí bì nòng de bǎi xìng yuàn shēng zài dào

停航,过河行人要回避,弄得百姓怨声载道,

jiào kǔ lián tiān lǎo bǎi xìng bǎ tā chēng wéi zuò zuān qiáo

叫苦连天,老百姓把它称为“作孽桥”。

gōng yuán

nián Suí mò nóng mín qǐ yì jūn Lǐ Mì gōng

公元616—618年,隋末农民起义军李密攻

xià Luò yáng Suí cháo miè wáng zuò niè qiáo bèi fén huǐ

下洛阳,隋朝灭亡,“作孽桥”被焚毁。

Táng cháo shí Luò yáng fā zhǎng gèng kuài rén kǒu chāo guò bǎi wàn

唐朝时,洛阳发展更快,人口超过百万,

shāng yè zhōng xīn yǒu nán xī běi sān shì nán xī èr shì zài Luò Shuǐ zhī

商业中心有南、西、北三市,南、西二市在洛水之

nán běi shì zài Luò Shuǐ zhī běi yóu yú nán běi jiāo tōng wǎng lái fán máng

南,北市在洛水之北,由于南北交通往来繁忙,

jiā shàng Luò Shuǐ de dì shì xī dī dōng gāo qīng xié dù dà dōng chūn shuǐ

加上洛水的地势西低东高,倾斜度大,冬春水

qiǎn ní shuǐ mí màn kuān yǒu lǐ bàn xià qiū shān hóng bào fā shuǐ shì

浅,泥水弥漫,宽有里半;夏秋山洪暴发,水势

xiōng měng dòng cūn huǐ shè ruì bù kě dāng

凶猛,荡村毁舍,锐不可当。

Táng Tàizōng Zhēngguān shí sì nián gōng yuán nián jiàn zào le

唐太宗贞观十四年(公元640年)建造了

